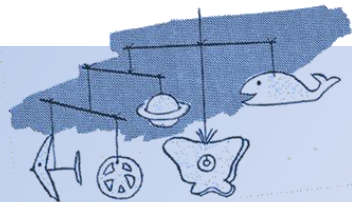


GrOC / GaiGram Euskal Herria

Gramática
Orientada a las
Competencias

Gaitasunetara
Bideraturiko
Gramatika



GaiGram-EHren I Jardunaldiak

"Irakaskuntza berritu, hezkuntza eraberritu"

2017ko martxoaren 1etik 2ra

UPV/EHUko Letren Fakultateko Gradu Aretoan,
Vitoria-Gasteiz

I Jornadas GrOC-EH

"Innovación docente y renovación educativa"

1-2 de marzo de 2017

Salón de Grados de la Facultad de Letras de la
UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz.

Martxoaren 1ean / 1 de marzo

17:00-18:00 ¿Qué es GrOC y por qué (algo así) es necesario?
(Zer da GaiGram eta zergatik da (horrelako zer bait) beharrezkoa?)
Ángel GALLEGO (UAB)

Esta charla presenta el Proyecto GrOC (Gramática Orientada a las Competencias). A tal efecto, explicaré cuáles son los factores que lo motivaron, las actividades que hemos desarrollado en los últimos 4 años y los retos que tenemos a corto-medio plazo.

Hitzaldi honek GaiGram proiektua (Gaitasunetara Bideratutako Gramatika) aurkeztuko du; horretarako, proiektua motibatu zuten faktoreak azalduko ditugu, baita azken lau urteetan bultzatutako ekintzak eta epe ertain-luzera ditugun erronkak ere.

18:00-18:15 Atsedena - Descanso

18:15-19:15 De la investigación al aula de la mano de la fonética y la fonología
(Ikerkuntzatik ikasgelara fonetika eta fonologiaren eskutik)
Gorka ELORDIETA, Lucía MASA y Myriam URIBE-ETXEBARRIA (UPV/EHU)

Pocas veces se tiene oportunidad de explicar en qué consiste la lingüística o de presentar los últimos avances de la investigación en dicho campo a los alumnos de secundaria. En esta charla resumiremos algunas de las cuestiones básicas sobre la capacidad humana del lenguaje que pueden ser especialmente atractivas para los mismos, y de la mano de la fonología, discutiremos algunas de las propiedades básicas de las lenguas naturales. Explicaremos asimismo algunas cuestiones de fonética útiles para despertar la conciencia lingüística de nuestros estudiantes y que les pueden servir para mejorar el aprendizaje de segundas lenguas y ser conscientes de la variación lingüística en su lengua materna.

Gutxitan izaten dugu ikasgelan Bigarren Hezkuntzako ikasleei giza hizkuntzaren gaitasuna zertan datzan azaltzeko aukera. Era berean ez da aukera handirik egoten hizkuntzalaritzan egindako aurrerapenak aurkezteko. Hitzaldi honetan ikasleentzat erakargarriak izan daitezkeen giza hizkuntzaren ezaugarri interesgarri batzuk aurkeztuko ditugu, fonetika eta fonologiaren arlokoak (hau da, soinuen mundukoak), eta honetan oinarrituz, hizkuntzaren oinarritzko ezaugarri batzuk azalduko ditugu. Ikasleen kontzientzia linguistikoa piztaraztea helburu gisa harturik, fonetikako oinarritzko aurkezpen bat egingo dugu. Honek bidea emango digu aniztasun linguistikoaz jabetzeko. Hau dena lagungarria izango da bigarren hizkuntza bat ikasterakoan hizkuntzen artean dauden ezberdintasun fonetikoez ohartarazteko.

19:15-19:30 Atsedena - Descanso

19:30-20:30 El modelo FLIPPED LEARNING aplicado a la enseñanza de la gramática (FLIPPED LEARNING eredu, gramatikaren irakaskuntzari aplikatua)
Juan Pablo MORA (U. Sevilla)

En esta presentación se explicarán los fundamentos básicos del modelo de clases al revés o Flipped Learning aplicados a la enseñanza de la gramática. Se ilustrará el modelo con un ejemplo práctico de taller conceptual por el que el alumnado puede llegar a descubrir por sí mismo a través de aprendizaje cooperativo en grupo las diferentes construcciones que usan prototípicamente las lenguas románicas y germánicas a la hora de hablar del movimiento dirigido a un lugar.

Aurkezpen honetan, Flipped Learning edo alderantzizko eskolen ereduaren oinarriak azalduko dira, gramatikaren irakaskuntzari aplikatuta. Eredua adibide praktiko baten bidez erakutsiko da: ikasleek euren kabuz, taldeko ikaskuntza kooperatiboaren bidez, hizkuntza erromaniko eta germanikoetan leku baterantzko mugimendua adierazteko erabiltzen diren hainbat egitura ikasteko tailer kontzeptual bat aurkeztuko da.

Martxoaren 2an / 2 de marzo

16:30-17:30 Aplicaciones del proyecto GROC (GAIGRAM proiektuaren aplikazioak)
Germán CÁNOVAS (Europa International School de Sant Cugat)

En esta charla se plantearán una serie de actividades que ilustran la vertiente aplicada del proyecto GROC (materiales y formación).

Gure proiektuaren alderdi aplikatua erakusten dituzten zenbait jarduera aurkeztuko dira (materialak eta formazioa)

17:30-18:15 ¿Para qué me sirven los árboles sintácticos si yo 'sólo' enseño inglés? (Nik ingelesezko eskolak ematen ditut 'soilik'. Zertarako behar ditut orduan zuhaitz sintaktikoak?)
M. Juncal GUTIÉRREZ MANGADO y Bryan LEFERMAN (UPV/EHU)

En esta presentación resumiremos una experiencia realizada en la universidad con alumnos de grado en la enseñanza de gramática inglesa, donde hemos intentado superar la reticencia que suelen expresar los alumnos sobre la utilidad del conocimiento sintáctico en el aprendizaje de la lengua inglesa. Para ello pusimos en marcha un trabajo de 'aprendizaje basado en proyectos' donde los alumnos forman pequeños grupos con el objetivo de editar textos producidos por otros compañeros. Los alumnos crean un manual de estilo basándose en el libro 'Sense of Style' de Pinker (2014), donde se hace hincapié, entre otras cosas, en la importancia de los análisis sintácticos a la hora de redactar diferentes tipos de textos de manera gramatical y coherente a nivel C2.

Aurkezpen honetan ingeles gramatika ikasten ari diren 3. mailako unibertsitate ikasleekin burututako proiektu baten berri emango dugu. Proiektuaren helbura ingelesa ikasten dutenean ikasleek sintaxiarekiko izaten duten mesfidantza gainditzea da. Xede honekin 'Proiektuetan oinarritutako ikasketa' eredu erabili dugu; jarduera honetan, ikasleek talde txikitan banatuta euren ikaskideek ekoiztutako testuak editatzen dituzte. Estilo gidaliburu bat sortzen dute, Pinkeren (2014) 'Sense of Style' liburua oinarritzat hartuta. Liburu horretan, besteak beste, analisi sintaktikoen garrantzia azpimarratzen da testu gramatikal eta koherenteak sortzeko, gure ikasgaiaren kasuan C2 mailan.

18:15-18:30 Atsedendia - Descanso

18:30-19:15 Zer ez egin gramatika irakasteko (Cómo no enseñar gramática en la educación secundaria)

Izaro GOIRIENA FORURIA (IES Arozena-Barrueta BHI)

Azken urteetako hezkuntza planek (LOE, LOMCE edo Heziberri 2020) bigarren hezkuntzan gramatika irakastea gaitasun konkretu batzuk lortzeko helburuarekin lotu izan dute. Hala ere, hizkuntza irakasgaietan darabiltzagan terminologia eta analisi mota desberdinak kontuan izanda, zaildu egiten dugu ikasleek gaitasun linguistiko horiek barneratu ahal izatea.

Los últimos planes educativos (LOE, LOMCE o Heziberri 2020) comprenden la necesidad de enseñar gramática en la educación secundaria en relación a la obtención de determinadas competencias. Sin embargo, teniendo en cuenta la diversidad de terminologías y de modos de análisis que les enseñamos a los alumnos en las distintas materias lingüísticas, lo que conseguimos es dificultar dicha obtención de competencias.

19:15-20:00 Latina 60 ordutan: zertan lagunduko dit GaiGra ikuspegiak? (El latín en 60 horas: ¿puede ser útil la perspectiva GroC?)

Gidor BILBAO TELLETXE (UPV/EHU)

Euskal Ikasketak edo Filologia UPV/EHU ikasi gura duten ikasleentzat derrigorrezkoa da, lehenengo kurtsoan, Latina irakasgaia (6 kreditu). Oso ikasle-talde berezia izan ohi da, batzuek hiru urte ikasi dutelako eta beste batzuek batere ez. Zertan lagunduko dit GaiGra irakasgaia antolatzean?

Los estudiantes de Estudios Vascos y de Filología de la UPV/EHU están obligados a cursar el primer año una asignatura de Lengua Latina (6 créditos). Suele ser un grupo peculiar, porque se juntan estudiantes que han cursado tres años de latín con estudiantes que no lo han estudiado nunca. ¿Puede ser útil la perspectiva GroC para organizar la asignatura?

WEB: <http://hittlinguistics.wixsite.com/groc-euskalherria>

IZEN-EMATEA doan / INSCRIPCIÓN gratuita: <https://goo.gl/forms/ZJA0VXVu28DphosI2>

Kredituak aitortu daitezke / Se reconocen los créditos

Kontaktua / Contacto: hitt.linguistics@gmail.com

Babesleak/Patrocinadores:

- Departamento de Filología Inglesa y Alemana y de Traducción e Interpretación / Ingeles eta Aleman Filologia eta Itzulpenintza eta Interpretazioa Saila
- Hizkuntzalaritza Teorikoko Taldea (HITT) (IT769-13)
- Grupo consolidado de investigación Historia de la Lengua Vasca y Lingüística Histórico-Comparada IT698-13 Euskararen Historia eta Hizkuntzalaritza Historiko-Alderatua ikerketa talde kontsolidatua

Kolaboratzaileak/Colaboradores:

UPV/EHU:

- Grupo consolidado de investigación *Historia de la Lengua Vasca y Lingüística Histórico-Comparada* IT698-13/ *Euskararen Historia eta Hizkuntzalaritza Historiko-Alderatua* ikerketa talde kontsolidatua
- Departamento de Estudios Clásicos / Ikasketa Klasikoak Saila UPV/EHU
- Departamento de Lingüística y Estudios Vascos / Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Saila UPV/EHU
- Departamento de Filología Inglesa y Alemana y de Traducción e Interpretación / Ingeles eta Aleman Filologia eta Itzulpenintza eta Interpretazioa Saila
- Facultad de Letras / Letren Fakultatea

EUSKO JAURLARITZA/GOBIERNO VASCO :

- Hizkuntzalaritza Teorikoa Eta Diakronikoa: Gramatika Unibertsala, Hizkuntza Indoeuropearrak Eta Euskara (HITEDI)/Lingüística Teoría y Diacrónica: Gramática Universal, Lenguas Indoeuropeas y Lengua Vasca (LINGTEDI) (UR11/14, UPV/EHU)
- Hizkuntzalaritza Teorikoko Taldea (HITT) (IT769-13)
- Historia de la Lengua Vasca y Lingüística Histórico Comparada (HLMV-LHC) (GIC 10/83, IT486-10)

MINECO:

- Variación Lingüística y Arquitectura Del Lenguaje/VALAL (FFI2014-53675-P)
- Lenguaje y Pensamiento: Significado Lingüístico y Conceptos (FFI2014-52196-P)
- La Prosodia del Castellano en Contacto con el Euskera (FFI2012-38064-CO)
- El castellano en contacto con el euskera: Prosodia y factores sociales (FFI2016-80021-P)
- Sobre la Interacción entre Tipos de Significado: Composicionalidad y Estructura del Discurso (FFI2015-66732-P)

